

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2966/80 НА КОМИСИЯТА

от 14 ноември 1980 година

за изменение на някои регламенти относно общата организация на пазарите за говеждо и телешко месо, свинско и овче месо и козе месо и Регламенти (ЕИО) №, 827/68 и (ЕИО) №,950/68

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 234/79 на Съвета от 5 февруари 1979 г. относно процедурата за приемане на номенклатурата на Общата митническа тарифа, използвана за селскостопански продукти⁽¹⁾, и по-специално член 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 805/68 на Съвета от 27 юни 1968 г. относно общата организация на пазарите за говеждо и телешко месо⁽²⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2916/79⁽³⁾, и по-специално член 10, параграф 5 и член 12 параграф 7 от него,

като има предвид датската версия на Общата митническа тарифа, приложена към Регламент (ЕИО) № 950/68 на Съвета⁽⁴⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2538/80⁽⁵⁾, по отношение на подпозиции 01.01 A I, 01.02 A I и 01.03 A I, че съдържа думите “til avlbrug” (използвани за развъждане) вместо “racerene avlsdyr” (развъждане на чиста порода животни), както е изложено в текста на другите езици;

като има предвид, че втора алинея от 1 A) с) от допълнителните пояснения към глава 2 на датския текст към Общата митническа тарифа съдържа фразата “...forudsætning af, at denne vægt ikke overstiger...” (...при условие че това тегло не е по-голямо от...); като има предвид, че тази фраза трябва да звучи правилно “...forudsætning af, at denne forskel ikke overstiger...” (...при условие че тази разлика не е по-голяма от ...”), както е в текста на другите езици;

като има предвид, че датският текст на тарифата следва да се съгласува с текста на другите езици;

като има предвид Регламент (ЕИО) № 1272/80 на Съвета от 22 май 1980 г. относно сключването на временно Споразумение между Европейската икономическа общност и Социалистическа съюзна република Югославия за търговия и търговско сътрудничество⁽⁶⁾ предвижда в дял I B относно преференциални мита за някои

⁽¹⁾ ОВ L 34, 9.2.1979 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 148, 28.6.1968 г., стр.24.

⁽³⁾ ОВ L 329, 24.12.1979 г., стр. 15.

⁽⁴⁾ ОВ L 172, 22.7.1968 г., стр.1.

⁽⁵⁾ ОВ L 259, 2.10.1980 г., стр.24.

⁽⁶⁾ ОВ L 130, 27.5.1980 г., стр.1.

селскостопански продукти, по-специално за продукти получени от говеждо и телешко месо и попадащи в Общата митническа тарифа, подпозиции 01.02 А II а); 1 аа) и 3 аа); като има предвид, че специалните налози са премахнати за тези продукти и, следователно, тези подпозиции могат да бъдат отменени;

като има предвид, че въпреки че преференциалните системи в резултат на различните актове, приети от Общността образуват неделима част от Общата митническа тарифа, уместно е да не се включат в настоящия регламент;

като има предвид Регламент (ЕИО) № 805/68 на Съвета, Регламент (ЕИО) № 827/68 на Съвета от 28 юни 1968 г. относно общата организация на пазара за определени продукти, изброени в приложение II към Договора⁽⁷⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1837/80⁽⁸⁾, Регламент (ЕИО) № 2759/79 на Съвета от 29 октомври 1979 г. относно общата организация на пазара за свинско месо⁽⁹⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1423/78⁽¹⁰⁾ и Регламент (ЕИО) № 1837/70 на Съвета от 27 юни 1980 г. относно общата организация на пазара за овче и козе месо, номенклатурата на Общата митническа тарифа се използва, за да се направи разлика между категории от стоки и да се опишат продукти;

като има предвид, че изменения в датския текст на номенклатурата на Общата митническа тарифа изисква коригиране на Регламенти (ЕИО) № 805/68, (ЕИО) № 827/68, (ЕИО) № 2759/75 и (ЕИО) № 1837/80; като има предвид, че при това някои от тези регламенти използват вместо термините “...bortset fra racerene avlsdyr” (освен развъждане на чиста порода животни) и “raserene avlsdyr” (развъждане на чиста порода животни) термините “...ikke til avlsbrug” (...неизползвани за развъждане) и “til avlsbrug” (използвани за развъждане); като има предвид, че регламентите трябва да използват същите термини както в Общата митническа тарифа;

като има предвид, че е бил консултиран Комитета по номенклатурата на Общата митническа тарифа, доколкото измененията касаят датския текст;

като има предвид, че предвидените мерки в настоящия регламент са в съответствие със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо и масла и мазнини,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член I

⁽⁷⁾ ОВ L151, 30.6.1968 г., стр.16.

⁽⁸⁾ ОВ L 183, 16.7.1980 г., стр.1.

⁽⁹⁾ ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 1.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 171, 28.6.1978 г., стр.18.

Общата митническа тарифа, приложена към Регламент (ЕИО) № 950/68 се изменя, както следва:

1. В датския текст:

а) срещу подпозиции 01.01 А I, 01.02 А I, 01.03 А I, описанието “Til avlsbrug a)” се заменя с описанието “Racerene avlsdyr a)”.

б) в допълнителните пояснения към глава 2 във втори параграф от 1 А с), думите “forudsætning af, at denne vægt ikke overstiger...” се заменят с думите “...forudsætning af, at denne forskel ikke overstiger ...”.

2. На всички езици:

а) подпозиции 01.02 А II и 02.01 А II а) се заменят със следните:

Позиция номер	Вид	Ставки на митата	
		Автономни % или налог (L)	Конвенц ионални %
1	2	3	4
01.02	Живи животни волове от вида: А. Домашни видове: I. (непроменено) II. Други	16 +(L) b) (*)	c) d)
02.01	Месо и годна за ядене карантия от животни, попадащи под позиция № 01.01, 01.02, 01.03 или 01.04, прясно, изстудено или замразено: А. Месо: I. (непроменено) II. От животни волове: а) Прясно или изстудено: 1. Цели трупове, половин трупове или “компенсирани” четвъртинки... 2. Разфасовани или неразфасовани предни четвъртинки..... 3. Разфасовани или неразфасовани задни четвъртинки..... 4. (Непроменено)	20 +(L)* 20 +(L)* 20 +(L)*	a) a) a)

б) Бележка под линия “(а)” относно предишни подпозиции 02.01 А II а) 1 аа), 2 аа) и 3 аа) и бележка под линия “(б)” относно предишни подпозиции 01.02 А II а); 02.01 А II а) 1 аа), 2 аа) и 3 аа) се заличават.

Затова:

- Бележка под линия “(в)”, “(г)”, и “(д)” относно подпозиции 01.02 А II стават “(б)”, “(в)” и “(г)”, съответно, и

- Бележка под линия “(в)”, “(г)”, “(д)”, “(е)” и “(ж)” относно подпозиции 02.01 А II а) и б) стават “(а)”, “(б)”, “(в)”, “(г)” и “(д)”, съответно,
и

буквите “(в)”, “(г)”, “(д)”, “(е)” и “(ж)” в колони 2, 3 и 4 относно подпозиции 02.01 А II а) 4 и 02.01 А II б) стават “(а)”, “(б)”, “(в)”, “(г)” и “(д)”, съответно.

Член 2

Датският текст на Регламент (ЕИО) № 805/68, член 1 се изменя, както следва:

0

1. В параграф 1:

а) в подпозиция 01.02 А II, думите “...ikke til avlsbrug” се заменят с думите “...bortset fra racerene avlsdyr”;

б) в подпозиция 01.02 А I, думите “...til avlsbrug” се заменят с думите “...racerene avlsdyr”.

2. В параграф 2, буква а) думите “...ikke til avlsbrug” се заменят с думите “...bortset fra racerene avlsdyr”.

Член 3

В датския текст на Регламент (ЕИО) № 827/68 приложението се изменя, както следва:

В подпозиция 01.01 AI и 01.03 А, описанието “til avlsbrug (a)” се заменя с описанието “racerene avlsdyr (a)”.

Член 4

В датския текст на Регламент (ЕИО) № 2759/75, член 1 се изменя, както следва:

В параграф 1 в подпозиция 01.03 А II думите “...ikke til avlsbrug” се заменят с думите “...bortset fra racerene avlsdyr”.

Член 5

В датския текст на Регламент (ЕИО) № 1837/80, член 1 се изменя, както следва:

В параграф 1:

1. В подпозиция 01.04 В, думите “...ikke til avlsbrug” се заменят с думите “...bortset fra racerene avlsdyr”;

2. В подпозиция 01.04 А , думите "...til avlsbrug" се заменят с думите "...racerene avlsdyr".

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след датата на публикуването му в Официален вестник на Европейските общности.

Прилага се от 1 януари 1981 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 14 ноември 1980 година.

За Комисията:

Finn GUNDELACH

Заместник-председател